

Invitation Announcement for Participation in Public Tender As per memorandum No. 4/P.P.A/2022, issued by Chairman of Public Procurement Authority on 19/08/2022		إعلان دعوة للاشتراك في مناقصة عمومية عملاً بالمذكرة رقم ٤/هـ.ش.ع/٢٠٢٢، الصادرة عن رئيس هيئة الشراء العام بتاريخ ١٩/٠٨/٢٠٢٢.	
Buyer's Name	Ministry of Energy and Water- Directorate General of Oil	وزارة الطاقة والمياه- المديرية العامة للنفط	اسم الجهة الشارية
Buyer's Address	Beirut ,Corniche El Nahr, Ministry of Energy and Water Building, Second Floor.	بيروت، كورنيش النهر، مبنى وزارة الطاقة والمياه، الطابق الثاني.	عنوان الجهة الشارية
Information About the Deal		معلومات عن الصفقة	
Registration number	137/T/427 dated 10 SEP 2025	10 SEP 2025 تاريخ ٤٢٧ /ت/١٣٧	رقم التسجيل
Title of the Deal	In Implementation of the Iraqi crude oil contract between the Ministry of Energy and Water and SOMO. Loading a quantity of Iraqi crude fuel oil product during the beginning of November/2025, and supplying a quantity of gas oil product during the month of October/2025 for Electricite Du Liban needs.	تنفيذاً لعقد النفط الخام العراقي بين وزارة الطاقة والمياه وشركة تسويق النفط العراقية SOMO. تحميل كمية من النفط الخام العراقي خلال بداية شهر تشرين الثاني/٢٠٢٥، وتوريد كمية من مادة الغاز أول خلال شهر تشرين الأول/٢٠٢٥، تلبية لحاجات مؤسسة كهرباء لبنان.	عنوان الصفقة
Description of the Deal	Loading a quantity of about /500,000/ bbls of Iraqi crude oil during the beginning of November/2025, and supplying a quantity of /55,000/ MT + /- 10 % of gas oil product in two lots to be delivered DAP (Delivery At Place) one or more safe port(s)/ berth(s) Lebanon during the month of October/2025 during a lay can of (13-20/10/2025). According to the terms and conditions and appendices of the Tender Document No. 137/T/422 dated 09/09/2025, subject of this Public Tender.	تحميل كمية حوالي /٥٠٠,٠٠٠/ (خمسمائة ألف) برميل من النفط الخام العراقي خلال بداية شهر تشرين الثاني/٢٠٢٥، وتوريد كمية حوالي /٥٥,٠٠٠/ طن متري + /- ١٠ % من مادة الغاز أول على قسمين، ليتم تسليمها DAP (التسليم في المكان) في واحد أو أكثر من المرافئ/ المصبات الآمنة في لبنان، خلال شهر تشرين الأول/٢٠٢٥، خلال فترة التسليم (١٣-٢٠/١٠/٢٠٢٥). وذلك وفقاً لأحكام وبنود وملحقات دفتر الشروط رقم ١٣٧/ت/٤٢٢ تاريخ ٠٩/٠٩/٢٠٢٥، موضوع المناقصة العمومية هذه.	وصف الصفقة
Type of Award	Supplies.	لوازم.	نوع التوريد
Awarding Method	Public Tender basis price offers.	مناقصة عمومية على أساس تقديم أسعار.	طريقة التوريد
Awarding	The lowest Price	السعر الأدنى.	ارساء التوريد
Estimated value of the project	-----	-----	القيمة التقديرية للمشروع.
Tender Document Allowance	-----	-----	بدل دفتر الشروط
Other Languages	The Tender Document is available in English Language in addition to the Arabic Language.	ان دفتر الشروط متوفر باللغة الإنجليزية إضافة إلى اللغة العربية.	لغات أخرى

11

Standards and Procedures	As per the Public Tender No. 137/T/422 dated 09/09 /2025. 1- A letter of commitment 2- Price. 3- Bid bond format. 4- Delivery schedule. 5- Integrity Declaration. 6- Technical specifications of the product(s). 7- Technical requirements of discharge port(s) /berth(s). 8- Performance bond format. 9- Bidders participating conditions. 10- Business Volume of the Bidder. 11- Pricing /Premium of Iraqi Oil Marketing Company (SOMO) to be advised. 12- SOMO laycan to load under Leg (1) to be advised.	استناداً إلى دفتر الشروط رقم ١٣٧/ت/٤٢٢ تاريخ ٢٠٢٥/٠٩/٠٩. ١- كتاب تعهد. ٢- السعر. ٣- نص كتاب ضمان جدية العرض. ٤- جدول التسليم. ٥- تصريح النزاهة. ٦- المواصفات الفنية للمنتج/ للمنتجات. ٧- المتطلبات الفنية لمرافأ (مرافئ) / مصب (مصبات) التفريغ. ٨- نص كتاب ضمان حسن التنفيذ. ٩- شروط مشاركة العارضين. ١٠- حجم أعمال العارض. ١١- سعر/ جعالة شركة تسويق النفط العراقية (SOMO) و يبلغ لاحقاً. ١٢- المدى الزمني المحدد من SOMO للتحميل في القسم (١) و يبلغ لاحقاً.	معايير وإجراءات
--------------------------	---	--	-----------------

Dates / Deadlines / Place		تواريخ/ مهل/ أماكن	
Date of the bidding session (opening bids).	On Friday 26/09/2025, at 10:30 Beirut local time.	يوم الجمعة الواقع فيه ٢٠٢٥/٠٩/٢٦، على الساعة ١٠:٣٠ توقيت بيروت المحلي.	موعد جلسة التزيم (فتح العروض)
The date of publishing the announcement on the central electronic platform of the Public Procurement Authority.	-----	-----	تاريخ نشر الاعلان على المنصة الالكترونية المركزية لدى هيئة الشراء العام (خاص بهيئة الشراء العام)
The deadline for submitting requests for clarification.	16/09/2025	٢٠٢٥/٠٩/١٦	الموعد النهائي لتقديم طلبات الاستيضاح
Deadline for responding to requests for clarification.	19/09/2025	٢٠٢٥/٠٩/١٩	الموعد النهائي للرد على طلبات الاستيضاح
Deadline for submission of offers.	On Friday 26/09/2025, at 10:00 Beirut local time.	يوم الجمعة الواقع فيه ٢٠٢٥/٠٩/٢٦، على الساعة ١٠:٠٠ توقيت بيروت المحلي.	الموعد النهائي لتقديم العروض
Offer Validity.	Till Monday dated 27/10/2025 included.	لغاية يوم الاثنين الواقع فيه ٢٠٢٥/١٠/٢٧ ضمناً.	مدة صلاحية العرض
Place of receiving the Tender Document	Beirut ,Corniche El Nahr, Ministry of Energy and Water Building, Second Floor And/or the following official website address of the Directorate General of Oil: www.dgo.gov.lb	بيروت، كورنيش النهر، مبنى وزارة الطاقة والمياه، الطابق الثاني. و/أو الموقع الالكتروني الرسمي للمديرية العامة للنفط التالي: www.dgo.gov.lb	مكان استلام دفتر الشروط
Place of Bidding:	Beirut ,Corniche El Nahr, Ministry of Energy and Water Building, Second Floor	بيروت، كورنيش النهر، مبنى وزارة الطاقة والمياه، الطابق الثاني.	مكان تقديم العروض
Place of offers Evaluation	Beirut ,Corniche El Nahr, Ministry of Energy and Water Building, Second Floor	بيروت، كورنيش النهر، مبنى وزارة الطاقة والمياه، الطابق الثاني.	مكان تقييم العروض
Bid Bond			ضمان العرض

11

Amount of the Bid Bond	/28,000/ U.S. Dollars.	/٢٨,٠٠٠/ دولار أميركي.	قيمة ضمان العرض
Validity of the Bid Bond	24/11/2025	٢٠٢٥/١١/٢٤	مدة صلاحية ضمان العرض
Contract Duration.	Six months / As per clause 20 of the Tender Document No. 137/T/422 dated 09/09/2025.	سنة أشهر / حسب المادة ٢٠ من دفتر الشروط رقم ٤٢٢/١٣٧ تاريخ ٢٠٢٥/٠٩/٠٩ .	مدة العقد
Attachment.	SOMO's letter No. ٢٥٩٨٣ dated ١٥/٠٩/٢٠٢٥, relevant to determining the loading laycan of the Iraqi crude oil during November/ 2025.	كتاب شركة SOMO رقم ٢٥٩٨٣ تاريخ ١٥/٠٩/٢٠٢٥، المتعلق بتحديد تاريخ تحميل النفط الخام العراقي خلال شهر تشرين الثاني/ ٢٠٢٥.	مرفق.
You can view the tender document for the deal via the central electronic platform of the Public Procurement Authority ppa.gov.lb For more information, you can, at any time, review the Public Procurement Unit at the purchasing entity by contacting the employees of the Directorate General of oil via e-mail: dgo@energyandwater.gov.lb		يمكنكم الاطلاع على دفتر الشروط الخاص بالصفقة عبر المنصة الإلكترونية المركزية لدى هيئة الشراء العام ppa.gov.lb ولمزيد من المعلومات يمكنكم في أي وقت مراجعة وحدة الشراء العام في الجهة الشارية عبر التواصل مع موظفي المديرية العامة للنفط عبر البريد الإلكتروني: dgo@energyandwater.gov.lb	
Minister of Energy and Water		وزير الطاقة والمياه	
Joseph Saddi		 جوزيف الصدي	



REF.SH1 : 20983
DATE : 10/9/2024

العدد :
التاريخ :

TO : Directorate General of Oil Ministry of Energy and Water (Lebanon)
E-mail : dgo@energyandwater.gov.lb
E-mail : minister@energyandwater.gov.lb
combustibles@energyandwater.gov.lb

RE: October 2025 Basrah Crude oil lifting program

In reference to your E-Mails dated 05/08 & 9/9/2025

In reference to the phone call conversation yesterday on 9/9/2025, Please note that we are not in a position to accept 1 million barrels of Basrah medium crude during the month of October 2025, however will allocate the said quantity of 1 million barrels during the first days of November 2025.

Best regards,




Sarmad A. Al-Saadi
For Director General
10 / 09 / 2025
Adel Abbas Mhana



CC: basrahoil.sh@somooil.gov.iq

